

*La Luz de la justicia alumbraba  
brillantemente en el noroeste del Bronx*

*valores de la comunidad \* fe \* justicia social \* liderazgo*

**Coalición Comunitaria y Clerical del Noroeste del Bronx**

Reunión 33ra Anual

Sábado 8 de diciembre del 2007

**Reporte Anual de 2007**



**NWBCCC - oficina principal**  
103 E. 196th Street  
Bronx, NY 10468  
(718) 584-0515

# Reporte de la Presidenta



**Teresa Andersen, Presidenta de la junta directiva de NWBCCC**

¡Deseo dar gracias todos los miembros de La Coalición de la Comunidad y del Clero del Noroeste del Bronx por otro gran año de campañas, de las victorias, y del liderazgo de la comunidad! ¡Este fue mi primer año completo como Presidente y yo sentí mucho amor y el apoyo de todos! ¡Los vecindarios del Bronx del noroeste son mejores lugares de vivir y crecer a causa de usted!

Esto ha sido un año de crecimiento y desafíos para nuestra organización. Hemos tenido que volver a pensar cómo organizamos para ganar algunas victorias realmente grandes en los asuntos que no pueden ser resueltos aquí mismo en el noroeste del Bronx – pero permanecer todavía verdadero a nuestro compromiso reforzado que gente del nivel local son los líderes, negociadores y nos representantes en todas nuestras campañas de asuntos.

2007 fue también un año de nuevas relaciones y alianzas. Hemos construido relaciones fuertes con los comercios que construcción y el Bronx Community College para conseguir más residentes del Bronx trabajos buenos de unión. NWBCCC es un fundador y organizador de alianzas tales como la Alianza de la Reurbanización de Arsenal de Kingsbridge, **SEATS (Schools Exploding at The Seams) (las Escuelas que Estallan en Las Costuras)** la Campaña, en casa para las fiestas ferias, y otros. Estoy orgulloso de la manera que construimos nuevos y los

modelos innovadores para trabajar en los asuntos nos importan tanto.

Hemos restablecido también en el nivel nacional con el Centro para el Cambio de la Comunidad y el Centro Nacional de la Instrucción y la Información. Mandamos a líderes y proveemos a una instrucción nacional de una semana con la Base de Gamaliel. Organizar bueno crea las relaciones que son útiles en la próxima campaña, y yo pienso que hemos hecho esto muy bien este año.

Esto fue también un año de probar nuevas ideas que van “fuera de la caja”. Sistas y Brothas United tomaron un paso bravo y preactivo en Mayo cuando ellos reclamaron la Biblioteca vieja de Fordham como un centro futuro para la comunidad y la juventud. En vez de reaccionar a propuestas de desarrollo para el lugar más tarde, la juventud decidió presentar una visión fuerte para el lugar que ellos convertirán un plan de desarrollo concreto en 2008. Otra idea “fuera de la caja” es que podemos tener las relaciones complicadas con funcionarios elegidos o corporaciones privadas donde una campaña puede estar trabajando bien con ellos y otro los empuja para hacer algo. Estamos bien con tener la tensión en nuestras relaciones públicas y yo estoy orgullosa de esta organización por su madurez y su profundidad política.

Esperamos al 2008, podemos empezar el año derecho votando nuestros valores en el 5 de febrero 2008. Necesitamos votar para candidatos que sostienen nuestros valores de la comunidad y nosotros le insistimos a unir con nuestro Proyecto del Poder del Votante para conseguir votos en el Bronx. ¡Vamos a tener un banco inmenso de teléfono y campaña publicitaria en enero 2008 – y nosotros necesitamos su ayuda!

Finalmente, la lección que es verdadera es que sin las personas en las zanjitas nosotros no podemos triunfar.

Usted no puede tener una democracia manejado por las clases altas, incluso si ellos digan que ellos sostienen nuestros asuntos. No podemos tener la democracia sea dirigida por la clase alta. Los líderes del nivel local de la comunidad tienen que estar en la mesa cuando las decisiones mayores son hechas acerca del público y las políticas privadas que afectan nuestras vidas, de otro modo esas políticas probablemente no nos ayudarán. Así que organizamos para mejorar nuestras vidas aquí en el Bronx, pero organizar también asegurar una democracia sana y robusta en América.

Bueno, gente. ¡Vamos a salir y organizar!

# Reporte de la Tesorera

NORTHWEST BRONX COMMUNITY AND CLERGY COALITION, INC.

## ESTADO DE ACTIVIDADES

PARA FINAL DE AÑO JUNIO 30, 2007

			Auditado	Draft
	Sin Restricion	Restricion Temporaria	2007 Total	2006 Total
<b>Estado de Ingreso:</b>				
Preventas				
Governmentales	\$ 2,382,648	\$	\$ 2,382,648	\$ 2,042,750
Contribuciones	242,028	910,810	1,152,838	1,326,669
Otros Ingresos	2,599	-	2,599	18,952
Recaudacion de Fondos	41,810	-	41,810	48,102
Menos: Costo de beneficio directos	(21,087)	-	(21,087)	(14,108)
Ingreso de Programas	2,051	-	2,051	386
contribuciones In-kind	-	-	-	7,000
Intereses y dividendo	4,171	-	4,171	7,973
Total	2,654,220	910,810	3,565,030	3,437,724
Activos neto descargado de restricciones; restricciones propositadas cumplidas	1,013,286	(1,013,286)	-	-
Total de Ingreso	3,667,506	(102,476)	3,565,030	3,437,724
<b>Gastos</b>				
<b>Programas de servicios</b>				
Servicios comunales y educacion	563,470		563,470	554,471
Weatherization	2,072,752		2,072,752	1,556,518
Jovenes	335,565		335,565	383,323
Leadership Institute	119,123		119,123	-
AQE downstate	-		-	70,862
Total programas de servicios	3,090,910		3,090,910	2,565,174
<b>Soporte de servicios</b>				
Administracion y General	416,098		416,098	357,469
Recaudacion de Fondos	117,863		117,863	109,658
Total soporte de servicios	533,961		533,961	467,127
Total de Gastos	3,624,871		3,624,871	3,032,301
Cambio en activos neto ante de capitalizacion	42,635	(102,476)	(59,841)	405,423
Ajustes para capitalizacion	-	-	-	45,005
Cambio en activos neto despues de capitalizacion	42,635	(102,476)	(59,841)	450,428
Activo neto al comersal periodo	120,129	897,653	1,017,782	567,354
Activo neto al terminar periodo	\$ 162,764	\$ 795,177	\$ 957,941	\$ 1,017,782

# Reporte de la Región de Kingsbridge-University Heights



Meta: Mejorar la calidad de vida en la Región de Kingsbridge y University.

## Seguridad y Tráfico

Este año, miembros de la Asociación de Mejoramiento del Vecindario de Kingsbridge Heights, los Comités Unidos de University Heights, la Iglesia de Nuestra Señora de los Ángeles, y el Centro de la Comunidad de Kingsbridge Heights continuó organizando para mejorar la seguridad en nuestros vecindarios. Preocupados que no ha visto ningún progreso en instalar pasos de peatones y letreros de tráfico desde una Reunión Pública del año pasado, los residentes se reunieron con el Comisionado Moran del Departamento de Transportación del Bronx para hablar sobre ciertas intercepciones peligrosas en las áreas de University y Kingsbridge Heights. El 7 de noviembre de 2007, más de 50 residentes comunitarios incrementaron la presión al Departamento de Transportación (DOT) y los Precintos de Policía 50 y 52 en una reunión de responsabilidad en la Iglesia de Nuestra Señora de los Ángeles. Residentes hablaron sobre su frustración al la Policía de que las calles in su comunidad se han convertido mas peligrosas desde la Reunión Pública de hacia un año. Al final de la reunión, el Departamento de Transportación (DOT) y los Precintos de Policía acordaron en juntarse a un recorrido a pie de “los problemas” de seguridad y trafico en el área. El recorrido, que fue el 27 de noviembre, fue éxito en señalar sitios de gran problema, obtener acuerdos del

DOT para trabajar con nosotros, conducir un estudio, y mejorar las intercepciones peligrosas, junto a la Policía.

## Vivienda Segura y Económica

Lideres de vivienda en la Región de los Heights exitosamente empezaron una nueva campaña de vivienda en contra de SG2, una firma privada de inversiones que compro un gran número de edificios en el noroeste del Bronx. Porque tantos edificios en nuestra región son de SG2, y la naturaleza corporativa de la compañía, desarrollamos una nueva estrategia para juntar asociaciones de inquilinos en múltiples edificios de SG2. Durante el verano, lideres inquilinos y organizadores del 2320 de Aqueduct y del 131 del Oeste de Kingsbridge, visitaron las oficinas de SG2 y aseguraron un acuerdo que el Mantenimiento se reunirá con los inquilinos. Como resultado de sus esfuerzos unidos, los inquilinos has recibido varios reparos en sus apartamentos y edificios.

## Planes de Organizar

Los líderes de las Heights de Kingsbridge y University continuaran organizando para calles más seguras y condiciones de vivienda decentes, con una reunión planeado para enero de 2008 sobre la campaña de calles seguras. Prioridades para el vecindario incluye continuar la presión en el Departamento de Transportación, los Precintos de Policía, y los caseros mientras desarrollamos una alianza más fuerte de oficiales electos, iglesias y centros comunitarios.

Para más información favor de contactar a la Directora de Campo de la NWBCCC, Alecia Anthony, al (718) 584-0515 extensión 411.

# Reporte de la Región del Norte

Esmerando para mejorar los parques, la seguridad, los servicios sanitarios, la transportación, los trabajos, y la vivienda en los vecindarios de la Región del Norte: Fordham, Berford Park y Norwood.

## **Durante el 2007:**

Nos hemos movilizado en nuestra campaña para obtener los 'buenos trabajos' prometidos como parte de la planta de filtración que se está construyendo en el Parque Van Cortlandt. Ganamos capacitación en construcción que le podrá ayudar a la gente en el vecindario a ingresar a los sindicatos que ofrecen estos buenos trabajos. Este pasado agosto, nuestros festivales anuales en Norwood fueron mejores que nunca. Como parte de nuestro proceso organizativo en torno a la seguridad en Knox Gates y Tracey Towers, los adultos respaldaron el festival de Manas y Manos Unidos (Sistas and Brothas United) en el Parque Van Cortlandt, y los jóvenes acompañaron a más de 450 adultos en el Festival de Parque Oval.

Durante el otoño, le infundimos vigor a los Amigos del Parque Oval para presionar al Departamento de Parques para realizar mejorías a la pista de perros y mejorar su comunicación [con la comunidad], al igual que para presionar al Departamento de Transporte a arreglar veinte y cinco luces dañadas en el Oval y reparar las bases de las lámparas a lo largo de Bainbridge Ave. y mejorar varias intersecciones en el vecindario. Entretanto, trabajamos con los feligreses de Nuestra Señora del Refugio para conseguir la atención de los oficiales electos y la Comisaría 52 sobre los atracos sistemáticos a los trabajadores indocumentados, mayormente mexicanos, en el área de la calle 196. Finalmente, nos unimos a otras tres organizaciones comunitarias para formar 'Norwood y Berford Park FLORECEN', un consorcio del NWBCCC, el Centro Comunitario Mosholu-Montefiore, la Corporación de Preservación Mosholu y el Centro de Recursos del Vecindario y Vivienda de West Bronx.

## **Ganamos:**

Noventa y seis puestos de capacitación en construcción gratuitos, clases para la equivalencia de secundaria (GED, por sus siglas en inglés) gratuitas, y consejería laboral gratuita por parte del Departamento de Protección Ambiental;

Un núcleo fuerte de miembros de la comunidad los cuales organizaron por meses para elaborar un Festival del Parque Oval con espectáculos diversos, mesas de información sobre grupos comunitarios y religiosos, 500 perros calientes, y la pintada de los recipientes/botes de basura que ganamos del Departamento de Parques;

Nos reunimos con el Comisionado Moran del Departamento de Transporte del Bronx y hasta ahora la mayoría de las luces en el Oval han sido arregladas y las mejorías a la señalización se han realizado en Gun Hill Rd;

Nos reunimos con el Comisionado Aponte del Departamento de Parques del Bronx y ganamos el apoyo del Asambleísta Jeffrey Dinowitz y otros para nuestras exigencias para los parques;

Promesas de más presencia policial en la calle 196 y reuniones mensuales con los feligreses mexicanos de Nuestra Señora del Refugio.

## **En el 2008:**



**Lisa Murray (izquierda), Annette Melendez (derecha) y Eileen Markey (atrás centro) sirven comida y dan información sobre los recursos en la comunidad en el Festival del Parque Oval del 2007.**

Nuestro foco de atención este invierno será fortalecer a los Amigos del Parque Oval al ganar mejorías en el Parque Oval y realizar una reunión pública para celebrar a los Departamentos de Transporte y Parques o para presionarlos si no se movilizan rápidamente en torno a nuestras exigencias. Al mismo tiempo, evaluaremos el progreso de la Comisaría 52 en mejorar la seguridad en la calle 196. Durante la primavera, fortaleceremos las relaciones con las congregaciones y asociaciones de inquilinos locales mientras que comenzamos los planes para el Festival del Parque Oval en junio.

## **Queremos que:**

*El Departamento de Protección Ambiental:* Financie treinta puestos de capacitación en construcción adicionales y asegure que este

entrenamiento tenga una conexión más fuerte con los trabajos sindicales. Los miembros de la comunidad deben venir al Comité de Monitoreo de Instalaciones el 20 de diciembre ó el 17 de enero, 7pm, 3660 Jerome Ave.

*El Departamento de Parques:* Instale una pista para perros nueva, se comunique más con la comunidad sobre la reurbanización del Oval, reubique la entrada al parque al costado este para alinearla con Holt Place y reutilice el agua excedente de los rociadores. ¡Miembros de la comunidad – vengán a nuestra Reunión comunitaria de Norwood el 9 de enero de 2008. 6:30pm, Centro de Recreación del Parque Oval, en el parque, use la entrada del túnel cerca de Bainbridge y Van Cortlandt Ave East!

*El Departamento de Transporte:* Arregle las luces dañadas restantes en el Parque Oval, repare las bases de las lámparas a lo largo de Bainbridge Ave., garantice entradas seguras al Parque Oval, e instale extensiones a las aceras en Gun Hill Rd y Bainbridge Ave. ¡Miembros de la comunidad – vengán a la Reunión comunitaria de Norwood el 9 de enero de 2008 (para más información, lea el punto anterior)!

*La Comisaría 52:* Suministre una presencia policial constante tarde en la noche cerca a los trenes en Kingsbridge y a lo largo de la calle 196, haga seguimiento con las víctimas de los atracos sobre el progreso de las investigaciones, realice un operativo encubierto y participe en las reuniones mensuales en la iglesia católica Nuestra Señora del Refugio.

## **Información de contacto:**

*Miembros de la comunidad:*

Yvette Harris 718-798-9419

Eileen Markey 718-654-4212

Kim Tisdale 347-427-6748

Herbert Godoy 646-734-1205

*Empleada:*

Abby Bellows 718-584-0515 ext. 510

# Reporte de la Región del Sur

Nuestra meta es desarrollar un grupo de líderes diverso y resolver asuntos locales en colaboración con las asociaciones del vecindario de las Región del Sur. Los vecindarios de la Región del Sur incluyen Crotona, Mount Hope y University/Oeste de Burnside.

El año pasado en la Región del Sur de la NWBCCC ha continuado los esfuerzos de organizar colectivos entre instituciones estabilizadas y nuevos líderes en las áreas de crecimiento en la comunidad. Trabajando con la NWBCCC, la Coalición de la Comunidad de Crotona junta con la Iglesia de St. Martin of Tours, organizo una reunión sobre vivienda el 24 de octubre. Miembros de la iglesia, líderes inquilinos, grupos de apoyo comunitario, corporaciones locales de mantenimiento, y oficiales electos, incluyendo al Concejal Joel Rivera, todos participaron en una exitosa reunión. El Comité de Vivienda de la NWBCCC, el que esta compuesto mayormente de lideres de la Región del Sur, ayudo en el planeamiento de la reunión y otros eventos en el condado y a través de la ciudad, los cuales se describen en el Reporte del Comité de Vivienda.

Temprano en el año, en marzo, 300 miembros de la comunidad Musulmana del Bronx se reunieron en P.S./I.S. 218 en una reunión sobre educación para demandar la necesidad de que dos días festivos Musulmanes sean reconocidos por el sistema de educación publica. Como miembro de una campaña a nivel de la ciudad, la NWBCCC, junta a New Settlement Apartments, trabajaron con mezquitas en el área para enfatizar la importancia de estos días para el Islam. También trabajamos para expandir el reconocimiento de las leyes del Senado y la Asamblea de Nueva York que previenen que se hagan exámenes del estado durante los días festivos religiosos y que permiten las ausencias con excusas para esos días. Mientras estas leyes fueron introducidas por electos del Bronx y se pasaron como leyes del estado, no resuelven el asunto de los días festivos Musulmanes porque el sistema no reconoce los días festivos de la religión de Islam tan importante como la Navidad o Yom Kippur.

## Victorias en el 2007:

enero de 2007 – La Ley del Estado es efectiva previniendo exámenes del estado en días festivos Musulmanes y permitiendo ausencias con excusas para estudiantes

31 de marzo de 2007 – Reunión de la Coalición para los Días Festivos de Musulmanes del Bronx en P.S./I.S. 218

La compañía de mantenimiento de 60 E. 177<sup>th</sup> Street fue removido por la Asociación de Inquilinos, HPD y el Banco de la Comunidad de Nueva York; La asociación de inquilinos está actualmente trabajando con la nueva compañía para asegurarse de que lo que se necesita en el edificio se hace

24 de octubre de 2007 – Reunión del Pueblo de Crotona sobre Viviendas en la Iglesia de St. Martin of Tours



**24 de octubre de 2007 – Reunión del Pueblo de Crotona sobre Viviendas en la Iglesia de St. Martin of Tours**

La Región del Sur ya está firmemente trabajando en preparación para el año que viene con varias acciones y reuniones públicas. A finales de enero de 2008 habrá una reunión de la Comunidad de Mount Hope

sobre los asuntos de seguridad y calidad de vida, cuales han sido críticos asuntos de lucha en esta comunidad por muchos años. La campaña de días festivos Musulmanes también será un tema de habla. La Organización de Mount Hope será parte de este esfuerzo junto a mezquitas, iglesias y escuelas en el área. Una reunión sobre la calidad de vida también tomara lugar poco después, y puede que resulte en el trabajo en contra de la crímenes violentos, ingestación de ratas, y polución del aire en estas comunidades. La NWBCCC continuará conectando el trabajo de vivienda local de nuestras asociaciones de inquilinos con el trabajo a niveles de la ciudad y del estado que va del Grupo de

Trabajo de Mitchell Lama y la Junta de Patronos de Renta a la crisis de ejecución de hipotecas injusta. A esto le seguirá una reunión de la comunidad de University/Oeste de Burnside en el verano que también lidiará con los asuntos de limpieza y vivienda.

## Acciones Próximas de 2008:

A finales de enero de 2008 – Reunión de la Comunidad de Mount Hope. Participantes incluirán: Precintos de Policía Locales, Departamento de Limpieza del Bronx, y HPD.

Primavera de 2008 – Reunión sobre Calidad de Vida de Crotona. Meta: señalar calles y edificios al Departamento de Limpieza donde hay crisis de ingestación de ratas y polución del aire y crear un calendario para eliminar estos peligros.

Verano de 2008- Reunión Comunitaria de University/Oeste de Burnside. Meta: señalar sitios de crimen y polución a precintos locales y el departamento de Limpieza y crear un calendario para mejorar las condiciones.

Información de Contacto:

Orlando Torres, Organizador Regional del Sur  
(917) 213-7529  
[orlando@northwestbronx.org](mailto:orlando@northwestbronx.org)

Joseph Ferdinand, Lider del Comité de Vivienda  
(646) 406-3055

Karen Washington, Presidente  
Coalición Comunitaria de Crotona  
(917) 861-2783

Steve Lancaster, Organización de Mount. Hope  
(718) 584-0515 x 412

# Reporte del Comité de Vivienda



## Joseph Ferdinand en la marcha del 23 de mayo, Nueva York es Nuestra Casa

La meta del Comité de Vivienda es pelear para vivienda económica, segura y de calidad para todas las personas viviendo en nuestro vecindario.

“Fue una marcha muy bonita. Nosotros hicimos porque en realidad Nueva York es nuestra casa, y tenemos que luchar para esto.” (Ramona Santana hablando sobre la marcha del 23 de mayo Nueva York es Nuestra Casa)

En el 2007

El Comité de Vivienda y múltiples Asociaciones de Inquilinos en nuestros vecindarios trabajaron con la Coalición de Nueva York es Nuestra Casa para proteger vivienda económica y pedir mejores leyes en la Junta de Patronos de Renta (RGB). Puntos culminantes de estas campañas incluyen una reunión de planeamiento del Bronx el 19 de abril en el Hospital de Lincoln y la marcha del 23 de mayo sobre “Manos Alrededor del Pueblo de Stuy.” Hubieron case 5,000 personas en la acción del 23 de mayo – ¡incluyendo mas de 100 de la NWBCCC!

Otro punto culminante fue la reunión de RGB el 19 de junio en Queens y la acción temprana de ese mismo día cuando los líderes inquilinos dejaron sus llaves en la oficina de Marvin Markus de Goldman Sachs (también Presidente de RGB) representando que él les quitó sus viviendas. Durante la última parte del año, conseguimos un compromiso del Concejal Joel Rivera en la Reunión del Pueblo de Crotona el 24 de octubre de apoyar una ley protegiendo inquilinos de acoso, y desde entonces nos reunimos con su oficina. El año vendrá a un poderoso final mientras participamos en la Vista Pública del 17 de diciembre el la Ley Ante-Acoso respaldada por Oliver Koppell que ayudara a los inquilinos a defenderse en contra del acoso de los caseros cuando ellos quieren defender sus derechos de vivir en viviendas decentes.

Victorias de este año:

- Cientos de violaciones de vivienda fueron echadas atrás gracias a la lucha de inquilinos para obtener \$250,000 en reparos.
- Líderes inquilinos de la NWBCCC estuvieron a la delantera de las acciones con Nueva York en Nuestra Casa y la Junta de Patronos de Renta.
- Líderes inquilinos de la NWBCCC salieron en varios medios de comunicación como New York Times, Daily News, Norwood News y otros a través del año hablando sobre nuestra plataforma y la necesidad de que caseros provean vivienda decente y segura para todos.

En el 2008

Nos movemos al 2008 con varias campañas calientes. Primero, la Campaña de Casa para los Días Festivos será en contra de bancos de inversiones por su responsabilidad en la crisis de ejecución de hipotecas injustas; y, segundo, la Campaña de Equidad Privada será en contra de compañías (como Urban America) que compran edificios de viviendas económicas para que dejen de votar a inquilinos de bajos recursos fuera de los apartamentos y paren de vender sus edificios a otros caseros que también tratan de votar a inquilinos injustamente. Trabajaremos con la Campaña de Salvar el Sueño Americano del Centro Nacional de Entrenamiento y Tecnología y la Campaña de Casa para los Días Festivos para conseguir que bancos de inversiones y reguladores federales paren prácticas que nos han llevado a la crisis de ejecución de hipotecas injustas y que provean apoyo inmediato a dueños de casas en forma de congeladores y reducciones de intereses. Como tal, la Campaña de Equidad Privada organizará a inquilinos para lograr que las compañías y los reguladores del gobierno paren su destrucción de vivienda económica.

Acciones Próximas:

- 10 diciembre: Marcha Ante-Ejecución de Hipoteca en Wall Street (con Rainbow PUSH)
- 17 de diciembre: Vista del Consejo de la Ciudad sobre la Ley de Ante-Acoso de Koppell
- enero de 2008: Acción sobre Equidad Privada
- 28 de febrero de 2008: Reunión del Pueblo de Vivienda Aquí y Ahora

**Para involucrarse con el Comité de Vivienda, contacte a:**

Hilda Chavis, Miembro del Comité  
Brenda Irizarry, Miembro del Comité  
Xiomara Mejias, Miembro del Comité  
Joseph Ferdinand, Miembro del Comité  
Myra Goggins, Miembro del Comité  
Jamie Johnson, Miembro del Comité  
Ramona Santana, Miembro del Comité  
Erik Beach, Organizador de Vivienda, (718) 584-0515 x414,  
(646) 379-7670

# Reporte del Arsenal de Kingsbridge

La Alianza para la reurbanización del arsenal de Kingsbridge (KARA, por sus siglas en inglés) es una alianza de líderes comunitarios procedentes de asociaciones de vecindarios e inquilinos, congregaciones, instituciones comunitarias, sindicatos, negocios y oficiales electos los cuales trabajan juntos para asegurarse que el Arsenal de Kingsbridge sea urbanizado a ser una instalación multiusos con una orientación hacia la comunidad y 2.000 asientos escolares construidos al costado del edificio.

KARA busca obtener salarios vitales y protecciones sindicales para los residentes locales durante la [fase de] construcción y trabajos permanentes, espacio comunitario, un centro de recreación a costo asequible y protecciones ambientales a través de la negociación de un Pacto de beneficios comunitarios, un Pacto de paz laboral y un Pacto de labor en el proyecto con el promotor inmobiliario del Arsenal.

‘Nuestra victoria principal ha sido que hemos tenido aportes en todo el proceso de selección de un promotor inmobiliario para el Arsenal. Pudimos conseguir lenguaje preferencial sobre los salarios vitales en la Solicitud de propuestas (RFP, por sus siglas en inglés), pudimos ver las propuestas y darles recomendaciones a los promotores inmobiliarios en base a estas. Nuestra coalición ha crecido y hemos podido incluir a los oficios de construcción del Bronx y casi todos los concejales del ayuntamiento municipal del Bronx han firmado apoyando a KARA. Nuestro proceso organizativo culminó en una marcha muy exitosa en octubre. Tuvimos [el tipo de] asistencia que verdaderamente le señaló al promotor inmobiliario que KARA es la voz de la comunidad. Y el promotor inmobiliario ahora sabe que tendrá que negociar tres pactos con KARA para poder obtener nuestro apoyo para el proyecto’, dijo Desiree Pilgrim-Hunter.

## En el 2007

Este año KARA continuó su trabajo representando a la

comunidad en el equipo operativo establecido por la Corporación de Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York. Dimos reacciones de importancia fundamental a las propuestas para el Arsenal que fueron



**500 miembros de la comunidad y de sindicatos marcharon alrededor del Arsenal en la lluvia el 27 de octubre de 2007.**

presentadas. La ciudad espera seleccionar a un promotor inmobiliario en las próximas semanas. Esperando este anuncio, el 27 de octubre de 2007 KARA realizó una concentración con 500 personas en la Iglesia Reformada de Fordham Manor la cual demostró que KARA verdaderamente es la voz de la comunidad en lo que concierne al futuro del Arsenal de Kingsbridge. Congregaciones locales, centros comunitarios y sindicatos estuvieron presentes para indicarle al futuro promotor inmobiliario

que negocie con KARA y para decirle al Departamento de Educación que construya cuatro escuelas (con un total de 2.000 asientos escolares) al costado del Arsenal. El Asambleísta José Rivera, el Concejal Joel Rivera y la Concejal Helen D. Foster acordaron respaldar a KARA y firmaron la Promesa de unidad de KARA (otros oficiales electos, sindicatos, y grupos comunitarios también han firmado la Promesa de unidad). A pesar de la lluvia, fue un evento emocionante y lleno de energía que culminó en una marcha impactante y espiritualmente conmovedora alrededor del Arsenal.

## En el 2008

La meta organizativa principal de KARA para el 2008 es lograr que el promotor inmobiliario del Arsenal negocie tres pactos con nosotros: Un Pacto de beneficios comunitarios (CBA por sus siglas en inglés), un Pacto de paz laboral (LPA por sus siglas en inglés) y un Pacto de labor en el proyecto (PLA por sus siglas en inglés). ¡Tan pronto se anuncie la selección de un promotor inmobiliario, nos movilizaremos para lograr que acudan a la mesa de negociación y necesitaremos que todos los miembros del NWBCCC nos ayuden a ganar nuestra visión para el Arsenal de Kingsbridge!

**Ava Farkas: (646) 533-545-4/ (718) 584-0515 X311**  
**Desiree Pilgrim-Hunter: (718) 220-5419**

# Reporte del Comité de Derechos de Inmigrantes

*Misión:* Asegurar los derechos de todos los inmigrantes, documentados e indocumentados, para ganar una reforma de inmigración comprensiva nacional.

*Posición Política:* Los líderes religiosos del Comité de Derechos de Inmigrantes le piden a nuestros oficiales electos que pasen una ley de inmigración justa, humana, y moral para:

- Amplia legalización de inmigrantes
- Derecho de trabajar, con un salario de vida y protecciones laborales

**El martes 1ro de mayo de 2007, líderes del Comité de Derechos de Inmigrantes, envueltos en insignias del NWBCCC, se mostraron enfrente de las cámaras en la oficina principal antes de ir a la movilización de grupos en la ciudad de NY en Manhattan.**

- Unidad de familias al reformar el sistema de inmigración para que familias se reúnan
- Parar la detención y deportación inhumana por crímenes que separa familias
- Libertades Civiles y Justicia para todos, sin importar estatus legal, raza o la los étnicos
- Derecho de participar en comunidades locales sin miedo
- Fronteras humanas que protegen la seguridad y dignidad de inmigrantes

*“El 2007 fue un año de compromiso para nuestros miembros.” - Djounedou Titikpina*

## En el 2007

El 1ro de mayo, cerca de 100 personas fue a la movilización de derechos de inmigrantes de parte del NWBCCC. En la Iglesia de Judson Memorial en Manhattan, nuestros líderes religiosos encendieron multitud de más de 500 personas con una poderosa

homilía para los derechos civiles y humanos de inmigrantes. Unas cuantas semanas después, en las horas tempranas del martes 19 de junio, mas de 150 líderes religiosos y otros líderes viajaron a Washington D.C. para

participar en una ceremonia religiosa y protesta enfatizando las consecuencias de los aspectos familiares del debate sobre inmigración. Luego ese día, junto a 2,000 líderes comunitarios de todo el país, marcharon a la Casa Blanca llevando un mensaje de una ley de inmigración justa, human, y moral directamente al Presidente.

## En el 2008

Mientras continuamos en la lucha para una ley nacional de reforma inmigratoria comprensiva-humana que hace la ciudadanía accesible para nuestros hermanos y hermanas indocumentados, nos damos cuenta que nuestra lucha esta cerca de una victoria. En los primeros 3 meses de 2008, continuaremos nuestro esfuerzo para traer más servicios para inmigrantes en nuestra área. En los últimos años hemos visto la comunidad inmigrante del Bronx crecer dramáticamente, con muchos nuevos residentes de África, Este de Europa y el Caribe. La demanda por servicios como clases de ESOL, representación y aviso legal, clases de ciudadanía, ha incrementado- sin recursos suficientes para hacer el trabajo. ¡Trabajaremos para incrementar los recursos para inmigrantes en el Bronx, y continuaremos luchando para reforma inmigratoria comprensiva en el nivel nacional!

## Para Más Información, Por Favor Contacte:

Djounedou Titikpina, Lider del Comité de Inmigración

Emmanuel Caicedo, Organizador de Derechos de Inmigrantes (718) 584-0515 x313, (917) 325-7633

# Reporte del Comité de Educación

**Comité de educación: New York SEATS (escuelas explotando en la costura)**

## **Meta:**

Incluimos a padres, los estudiantes, el personal de la escuela y miembros de la comunidad para mejorar la calidad de la educación pública para todos niños en la Comunidad del noroeste de Bronx.

## **Plataforma política:**

¡Aumente la tasa de la graduación, termina la sobre población de las escuelas! El febrero 2007 Enmienda Principal del Presupuesto debe:

1. Restaure los 1,703 asientos que cortaron en Junio 2007 del plan Capital de Cinco Años
2. Agregue unos 732 asientos adicionales para que 2,000 asientos puedan ser sentidos en el Arsenal y el Leadership Institute High School puedan tener una escuela.
3. Empezar el proceso hacia un plan Capital de Cinco Años que construye suficientes facilidades de la escuela de la calidad para aumentar el número de graduación a un estándar mínimo de 70% de graduación de estudiantes en cuatro años y 80% en seis años. Esperamos los próximos planes Capital tenga los estándares aún más altos.

## **En el 2007**

Desde que la liberación de nuestro informe "Planeando para el Fracaso" en la reunión anual del año pasado, nosotros hemos estado trabajando para terminar la sobrepoblación y aumentar la tasa de la graduación. En febrero, la Abogada Pública Betsy Gotbaum liberó una versión en toda la ciudad de nuestro informe que refleja cómo el Departamento de la Educación (DoE) "Planea para el Fracaso" en los cinco condados. En Junio, el Comité de Educación anunció que el comienzo de NY SEATS campaña de la construcción de escuelas en un desayuno de legislativos y la rueda de prensa. NY Los NY SEATS son un esfuerzo conjunto con NWBCCC, los padres, los estudiantes, los maestros, los directores, la organizaciones de la comunidad, el público y funcionarios elegidos. El Desayuno Legislativo fue patrocinado por Miembros de Concejal Robert Jackson, Oliver Koppell, y por Joel Rivera. Nos reunimos con miembros de concilio de por todas partes la ciudad para discutir los problemas con planes actuales de construcción de escuela y soluciones posibles. La rueda de prensa fue asistida por padres, por los estudiantes, y por Miembros de Ayuntamientos de los cinco condados que juntos luchamos contra la sobrepoblación. En octubre, en conjunción con KARA nosotros tuvimos una reunión de a 500 personas el 27 de octubre de 2007 en Fordham Manor Reformed Church.. Las escuelas locales, las iglesias, los centros sociales y las uniones fueron presentes para decirle al Departamento de la Educación que construya cuatro escuelas (con un suma de 2,000 asientos) junto al Arsenal y para permitir que el desarrollador futuro del Arsenal de Kingsbridge sepa que ellos deben negociar con KARA si ellos quieren apoyo de comunidad para su proyecto.

Y hemos estado todavía ocupados trabajando para mejorar los asuntos en escuelas individuales. En el este año nosotros:

Aseguramos un acuerdo para proporcionar mediación y resolución de conflicto a los estudiantes en PS/MS 279 y actualmente estamos trabajado con la comunidad de la escuela para aplicar los programas.

Con el comité de derechos del inmigrante, formamos una clinica de inmigración gratis para padres y la comunidad que rodea PS/MS 279.

En MS 391/TAPCO, asociado con el Phipps Programa después de la



**Junio 25, 2007 Padres y Estudiantes son acompañado en una conferencia de prensa para el comienzo de NY SEATS por los miembros del Concejal de la cuidad miembros de Queens, Brooklyn, el Bronx y Manhattan.**

Escuela, nosotros ganamos la construcción de una cerca al otro lado dela calle enfrente de la escuela que creando un ambiente mucho más seguro para estudiantes y miembros de la comunidad.

## **En el 2008**

Entre ahora y el próximo Diciembre, nosotros tenemos planes grades para asegurarnos que nuestros estudiantes tenga una escuela de buena cualidad para terminar la sobre población y incrementar la tasa de la graduación. El Leadership Institute High School prometido su propio edificio cuando abrió hace tres años. Después de que sea barajado del PAL de la Avenida de Webster a un anexo de un escuela elemental y intermedia Después de que sea barajado del PAL de la Avenida de Webster a un anexo de un escuela elemental y intermedia., ya es hora que LI tenga su propia escuela para tener su propia escuela que incluye un laboratorio de ciencia que funciona, los laboratorios de la computadora, una biblioteca, un gimnasio y los armarios.

**Este** año necesitamos que el Departamento de la Educación (DoE) construya escuelas en el Arsenal de Kingsbridge En uno de los distritos históricamente mas sobre poblados en la ciudad, funcionarios del DoE han puesto sus espaldas en una oportunidad de oro para nuestra comunidad. Ellos deben el colocar 2.000 asientos para la construcción en el Arsenal. Estos asientos aliviarán la presión en escuelas de enseñanza primaria locales, , proporcionarán una escuela intermedia para la comunidad circundante y crearar el espacio necesitado para que los estudiantes de las escuelas secundaria del Bronx triunfen. Queremos continuar a llegar a mas comunidades del alrededor de la ciudad para asegurarnos que tengamos un plan Capital donde metas de construcción están de acuerdo con metas de instrucción- necesitamos las clases más pequeñas y una tasa de la graduación mucho más más alta.

**Amanda Devecka-Rinear, Organizadora de la campana de Educación, (718) 584-0515 x 312 y (917) 213-6028**

**Ronn Jordan  
Mirquia Capellan  
Mary Corsey**

**Teresa Andersen  
Marta Delorbe  
Nancy Maldonado**

**Miguel Gomez**

# Reporte de Hermanas y Hermanos Unidos

## Hermanas y Hermanos Unidos (SBU)

La misión de SBU es desarrollar el liderazgo de jóvenes en la comunidad del noroeste del Bronx a quienes le importa las condiciones en su vecindario, están interesados en desarrollar maneras creativas y concretas para lidiar con problemas, y creen en su habilidad de crear poder para mantener al margen a los oficiales públicos responsables por tantas decisiones sobre nuestra comunidad. Los líderes de SBU luchan por justicia de educación, más trabajos para los jóvenes y otros residentes de la comunidad, y más recursos basados en y por la comunidad.

“Nuestro dinero lo gastan en guerras mientras las calles de cemento en nuestras comunidades de rompen y rajan. Nuestra educación se decae porque no hay suficientes recursos in nuestras escuelas y poca motivación para los estudiantes. Yo vivo con luchas en todo mí alrededor. Me siento como una prisionera en mi propia escuela. No hay trabajos en el Bronx para jóvenes como yo. En SBU, yo vi como mentores ayudaban a otros jóvenes a hacer cosas buenas en sus vidas, y poco después yo me convertí en una mentora también. Ahora yo quiero mejores vidas para todos los jóvenes. Juntos podemos sobrepasar retos y derrumbar los obstáculos que están de frente.”

Elizabeth Vincent, líder de SBU

### Actividades Mayores de 2007:

En el 2007, SBU empezó a trabajar en nuevas y excitantes formas. Como el grupo de líderes central ha crecido con más experiencia, han explorado maneras nuevas e innovadoras para organizar en las escuelas y el vecindario. Ahora proveemos más entrenamiento para estudiantes de la escuela elemental y secundaria, y estamos desarrollando mejores relaciones con la administración y maestros en las escuelas. Esto le ha dado al programa una base de líderes más diversa quienes están organizando para mejorar sus escuelas, ¡algunos incluyendo del quinto grado!

Meta # 1: Abrir un Centro para Éxito del Estudiante (SSC) en por lo menos dos escuelas secundarias en el vecindario

Resultado: Por los últimos dos años, SBU ha trabajado como un miembro de un grupo de la ciudad llamado la Cooperativa de

Jóvenes Urbanos (UYC) para abrir un programa llamado Centro para Éxito del Estudiante (SSC). El enfoque mayor de un Centro para el Éxito del Estudiante es incrementar la tasa de graduaciones de estudiantes de secundaria al servir como “una tienda de parada para el éxito.” La idea es que cada SSC tendrá un consejero de guía, un/a trabajador/a social, un consejero de carreras, y un consejero de la universidad en una ubicación misma en cada escuela disponible a los estudiantes durante clases y después de clases. Nuestros jóvenes han hablado con el Consejo de Directores en los Campamentos Walton, Kennedy y Roosevelt para identificar cuales escuelas pequeñas en los respectivos edificios se beneficiaran de este programa. A través de una serie de reuniones en grupos e individuales, hemos empezado a trabajar con el Director de Bronx Engineering and



Líderes de SBU marcan el paso al éxito en un retiro.

Technology Academy en el Campamento Kennedy, y el Director de Teaching and Professions en el Campamento Walton. Nos reuniremos con la administración y estudiantes de ambas escuelas en los próximos meses para finalizar los planes para abrir los SSC en 2008. En la UYC, nuestras negociaciones con la ciudad están yendo bien, y han abierto un SSC en el Campamento Bushwick y se comprometieron en proveer los fondos para abrir un Centro en el Campamento Lane, ambas en Brooklyn. En Diciembre, nos reuniremos

con la ciudad para poderle presión sobre los fondos que nos prometieron para el Bronx y otras áreas de la ciudad. Nosotros aseguramos el compromiso de tres instituciones privadas para los SSC: Fundación Gates, Fundación Surdna, y el Banco Deutsche.

Meta # 2: Mejorar la seguridad en las escuelas locales y proveer cursos de mediación de conflictos en escuelas elementales y secundarias

Resultado: La primavera pasada, en la escuela PS/MS 20, entrenamos a treinta estudiantes del cuarto, quinto y sexto grados en mediación de conflicto entre compañeros. Los estudiantes se reunieron cada semana para hablar sobre sus conflictos personales y desarrollar maneras creativas para apoyarse el uno al otro. Este Diciembre empezaremos otra serie de entrenamientos en PS/MS 20 con graduados del programa de este año pasado. También daremos entrenamientos parecidos en MS 399 con un grupo de quinto grado. En el Campamento Clinton, estudiantes han decidido trabajar con grupos que

# Reporte de Hermanas y Hermanos Unidos

## - continuado

actualmente tienen programas de mediación de conflictos entre compañeros para expandir la accesibilidad del programa a todos los estudiantes.

Meta # 3: Abrir un programa de Arte y Tecnología con clases de grabación y poesía realizada

Resultado: Los líderes de SBU han trabajado por los últimos tres años en desarrollar un concepto para un centro de artes y tecnología llamado BronXchanges. Estudiantes desarrollaron esta idea trabajando con profesionales del Museo de Arte Moderno (MOMA), EyeBeam, artistas que conocieron al Museo de Artes del Bronx (BMA) y otras instituciones de arte basadas en la comunidad. Los jóvenes quieren que el centro tenga un programa de residencia que invita a artistas locales a trabajar con la comunidad para desarrollar proyectos que integran disciplinas de artes y tecnología usan temas de justicia social. Este año completamos un bosquejo de las primeras dos clases que empezaran la primavera que viene. Usaran la reacción de estas primeras clases para estructurar la primera fase del programa.

Meta # 4: Conducir una campaña comunitaria para convertir el edificio de la antigua Biblioteca Pública de Fordham en un centro para los jóvenes que expanda los programas actuales de SBU y prevea espacio para un Centro de Artes y Tecnología y un Centro de Trabajadores del Bronx.

Resultado: Los líderes de SBU están al frente de un proyecto de desarrollo comunitario muy importante- recuperar el antigua Biblioteca Pública de Fordham como un centro comunitario para los jóvenes. El edificio esta al lado del distrito comercial de Fordham Road, el tercer distrito de compras mas grande en la ciudad de Nueva York. Miles de jóvenes pasan por Fordham Road cada semana. Es crucial que el espacio se mantenga como una ventaja de la comunidad (en ves de que se venda a un arquitecto que se lo dará a otra tienda de pantalones o zapatos) dada un ubicación única al centro del noroeste del Bronx. En 19 de mayo de 2007, SBU tuvo una reunión comunitaria sobre este asunto, donde atrajimos a mas de 150 jóvenes y adultos que recibieron el compromiso de el Asambleísta de Estado José Rivera, el miembro del Consejo de la Ciudad Joel Rivera, Oliver Koppell y Robert Jackson de apoyar la transformación del espacio vacío y abandonado en un centro comunitario. Los jóvenes han tenido unos cuantos eventos comunitarios promoviendo el proyecto y colectando firmas de miles de residentes que quieren que el espacio sea convertido en un centro comunitario para nuestros jóvenes. También nos hemos reunido con el Departamento de Arquitectura en City College y ellos acordaron en trabajar con nosotros para completar un diseño para el centro.

### Victorias Mayores en 2007:

- Aseguramos el compromiso del Canciller Joel Klein y el Canciller Diputado Christopher Cerf de abrir Centros

para el Éxito de Estudiantes en escuelas publicas en la ciudad de Nueva York.

- Aseguramos el compromiso del Asambleísta de Estado José Rivera, el miembro del Consejo de la Ciudad Joel Rivera, Oliver Koppell y Robert Jackson para apoyar nuestra compañía de convertir la antigua Biblioteca Pública de Fordham en un centro comunitario para los jóvenes
- Entrenamos treinta estudiantes de cuarto, quinto y sexto grados en mediación de conflicto
- Movilizamos 200 residentes de la comunidad en un evento comunitario en contra de la violencia en el Parque de Van Cortlandt
- Finalizamos un plan de grabación y poesía realizada para empezar clases del programa de artes y tecnología de BronXchanges

### Mayor Actividades para el 2008:

En el 2008, nuestros jóvenes se enfocaran en conseguir compromisos de los candidatos para la alcaldía para:

- Abrir Centros para el Éxito de Estudiantes (SSC) en 10 escuelas secundarias a través de la ciudad y apoyar su desarrollo y crecimiento con fondos del DoE
- Convertir la antigua Biblioteca Pública de Fordham en un centro de jóvenes
- Abrir un programa de artes y tecnología llamado BronXchanges
- Apoyar la conferencia de UYC en mayo de 2008 con cientos de estudiantes

### Información de Contacto

Mustafa Sullivan, Director de SBU 718 584 0515 ext 242

Ginette Sosa, Coordinadora de Apoyo Académico  
718 584 0515 ext 241

Hector Gerardo, Organizador de Jóvenes 718 584 0515 ext 243

Jorman Nunez, Organizador de Jóvenes 718 584 0515 ext 244